

Sisir: The Government had ordered a probe into the collapse of a part of the dam under construction, said spokesperson of the public works department.

(నిర్మాణంలో ఉన్న dam భాగం కూలిపోవడంపై ప్రభుత్వం విచారణకు ఆదేశించిన ప్రజాపనుల శాఖ ప్రతినిధి ఒకరు తెలిపారు.)

Karim: Is anything new about it in our country? This isn't first of such incidents either. Obviously it's a lack of quality in construction.

(ఇదే పెద్ద కొత్తకాదు కదా మన దేశంలో? ఇలాంటి సంఘటనల్లో ఇదే మొదటిది కాదు. నిర్మాణంలో నాణ్యత లోపం అని స్పష్టంగా తెలుస్తోంది.)

Karim: But you know public memory is short. They soon forget all about it and raise hell only when another such incident takes place.

(తెలిసిందేగా ప్రజల జ్ఞాపకశక్తి చాలా తక్కువ/ వాళ్లేదయినా త్వరగా మరచిపోతారు. మళ్ళీ ఇలాంటి ఘటన ఇంకోటి జరిగితే అప్పుడు మళ్ళీ గొడవ చేస్తారు.)

raise hell= గొడవ చేయడం.

Sisir: That's true.

English news head lines, reporting లో వాడే expressions గురించి తెలుసుకుంటున్నాం కదా. ఈసారి మరికొన్నింటిని చూద్దాం.

Look at the following sentences from the dialogue above.

- 1) The government had ordered a probe into ...
- 2) The opposition has flayed the government.
- 3) What are the casualties?
- 4) According to unconfirmed reports 8 dead and a good number rendered homeless.



obviously= స్పష్టంగా తెలిసిపోవడం

Sisir: The opposition has flayed the government, the officials and the contractors for the mishap.

(విపక్షం ప్రభుత్వాన్ని, అధికారను, contractor అను తీవ్రంగా విమర్శించింది.)

Karim: What are the casualties?

(ఎందరు మరణించారు? ఎందరికీ గాయాలయ్యాయి?)

Sisir: According to unconfirmed reports, 8 dead and a good number rendered homeless, says this paper.

(ద్రువపడని సమాచారం ప్రకారం, చనిపోయినవారు 8 మంది కాగా, చాలామంది నిరాశ్రయలయ్యారు.)

Karim: Let me read the rest. Official sources, however, put the number of dead at 2, and those homeless at 32. The Govt has announced Rs 5 lakh ex-gratia for the families of the dead and total rehabilitation for the homeless.

(మిగతాది, నేను చదువుతాను. అధికారవర్గాలు చనిపోయింది ఇద్దరని, నిరాశ్రయులు 32 మందని అంచనా వేస్తున్నాయి. ప్రభుత్వం మృతుల కుటుంబాలకు రూ.5 లక్షలు, నిరాశ్రయులకు పూర్తి పునరావాసం ప్రకటించింది.)

homeless = నిరాశ్రయులు.

exgratia = ఉచిత సహాయం.

put the number = సంఖ్యగా గుర్తించడం/ అంచనా వేయడం.

Sisir: Addressing a media conference, the chief minister has announced a probe and assured that all those guilty will be punished.

(మీడియా సమావేశంలో ముఖ్యమంత్రి ప్రసంగిస్తూ, విచారణకు ఆదేశించడమే కాకుండా దోషులందరినీ శిక్షిస్తామని హామీ ఇచ్చారు.)

guilty= దోషులైన

assure= హామీ ఇవ్వడం

We must address ourselves

5) Official sources, however, put the number of dead ...

6) The govt has announced an ex-gratia payment of Rs 5 lakh.

7) Addressing a media conference the CM has assured ...

మొదట no.7 చూద్దాం.

7) Addressing a media conference ...

Address- దీనికి మామూలు అర్థం - చిరునామా. కానీ పై sentence లో అర్థం, ఒకరినుద్దేశించి ప్రసంగించడం. Address అంటే ప్రసంగం/ ఉపన్యాసం అని కూడా.

a) At the beginning of every session of the Parliament, the President addresses a joint session of the Lok Sabha and Rajya Sabha = పార్లమెంట్ ప్రతి సమావేశం ప్రారంభంలో President, లోక్ సభ, రాజ్యసభ సంయుక్త సమావేశాన్నిద్దేశించి ప్రసంగిస్తారు.

b) In his address to the students the chief guest advised them to be industrious = విద్యార్థులనుద్దేశించి చేసిన ప్రసంగంలో, వాళ్లను బాగా కృషి చేయాల్సిందిగా ముఖ్య అతిథి సలహా ఇచ్చారు.

Address అంటే ఇంకో అర్థం కూడా ఉంది (పై సందర్భంలో కాదు). ఏదైనా ఒక పరిస్థితిని, సమస్యను గురించి ఆలోచించి దాన్ని ఎలా పరిష్కరించగలమో తెల్పడం.



We must address ourselves to the problem of pollution = వాతావరణ కాలుష్యం సమస్యను మనమే ఆలోచించి పరిష్కరించుకోవాలి.

The Chief Minister's speech did not address the basic problems= ముఖ్యమంత్రి ప్రసంగం మౌలిక సమస్యల పరిష్కారం గురించి ఏమీ తెల్పలేదు. (ఈ మూడో అర్థం కాస్త పాండిత్యం. Spoken English లో వాడం. దాని బదులు deal with అంటారు).

1) Probe = enquiry = విచారణ. ఇది కూడా English news papers లో తరచూ కనిపించే మాట. ఏదైనా దుర్ఘటన/ కుంభకోణం/ అక్రమాలు జరిగాయనే ఫిర్యాదులు వస్తే అందులోని నిజాలు నిర్ధారించేందుకు, బాధ్యులను గుర్తించి శిక్షించేందుకు చేసే విచారణ (enquiry)/ దర్యాప్తు.

3) Casualties = ఒక దుర్ఘటనలో గాయపడ్డవాళ్లు, మరణించినవాళ్లు.

a) The casualties following the landslide are very high = కొండ చరియ కూలడంవల్ల మరణించిన నవాళ్లు, గాయపడ్డవాళ్లు ఎక్కువే.

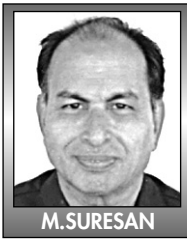
b) Fortunately there were no casualties in the building collapse in Ameerpet = అమీర్ పేటలో భవనం కూలడంలో (కూలిన ఘటనలో) అదృష్టవశాత్తు మృతులు, క్షతగాతులు ఎవరూలేరు.

4) Unconfirmed reports = ద్రువపడని వార్తల ప్రకారం అని. (ఇది newspapers లో తరచూ కనిపించే మాట. అంటే అంతగా ఆధారాలైన వార్తల ప్రకారం అని.)

a) According to unconfirmed reports reaching here, the chinese have moved their forces closer to the border than before = ఇక్కడికి వస్తున్న ద్రువపడని వార్తల ప్రకారం- చైనా బలగాలు సరిహద్దుకు ఇంతకుముందుకంటే దగ్గరగా వచ్చాయి.

దీనికి వ్యతిరేకం official sources = అధికారిక వర్గాలు. అంటే ప్రభుత్వం అధికారికంగా తెలియజేసే/ బహిరంగపరచే సమాచారం ప్రకారం.

reliable sources = నమ్మదగిన వర్గాలు. (reliable = నమ్మదగిన. source = వార్తలను తెలిపే మూలం - ఇక్కడ వర్గాలు.)



a) Committee to probe into the diversion of Rs 2 per kilo rice= రెండు రూపాయల కిలో బియ్యం అక్రమ రవాణా/ తరలింపు గురించి దర్యాప్తు చేసేందుకు కమిటీ.

b) A thorough probe will reveal several irregularities in all govt departments= క్షుణ్ణమైన దర్యాప్తు ప్రతి ప్రభుత్వ శాఖలోని చాలా అక్రమాలను వెల్లడి చేస్తుంది. reveal= వెల్లడించడం/ తెలపడం.

2) Flay = అసలు అర్థం చర్మం వలవడం, కానీ ఇక్కడి అర్థం (English పత్రికల్లో వాడేది)- నిశితంగా విమర్శించడం, దుయ్యబట్టడం.

a) All the opposition parties flayed the government for the poor maintenance of BC hostels = BC hostels నిర్వహణ తీరుపై విపక్షాలన్నీ ప్రభుత్వాన్ని దుయ్యబట్టాయి.

b) The CPM has flayed the government over its delay in compensation to the displaced = నిర్వాసితులకు ఇవ్వాలి నష్టపరిహారంలో జాప్యం గురించి ప్రభుత్వాన్ని CPM దుయ్యబట్టింది.

displace= (project లు, హింసలతో ప్రజలను) నిర్వాసితులను చేయడం.

flay= condemn (ఖండించడం)/ denounce

EXERCISE

Practise aloud the following in English.

- 1) అమెరికాతో అణు ఒప్పందాన్ని ఖండించిన CPM. (flay/ condemn వాడండి)
- 2) అసెంబ్లీ, కొన్ని రోజులు ఉద్దేశించి ప్రసంగించున్న గవర్నర్.
- 3) రూడికాని వార్తల ప్రకారం మృతుల సంఖ్య 12.
- 4) BC hostel లో విషాహారం వడ్డన విషయంలో దర్యాప్తుకు ప్రభుత్వం ఆదేశించింది.
- 5) ఆ వార్తలినకా ద్రువపడలేదు.

ANSWER

- 1) CPM flays/ condemns/ denounces Indo - American nuclear deal.
- 2) Governor to address the assembly and the council.
- 3) The death toll/ The number of dead is 12, according to unconfirmed reports.
- 4) Government orders probe into food poisoning incident in BC hostel.
- 5) The news has not been confirmed/ The news is yet to be confirmed/ There is no confirmation of the news. (Toll = మామూలుగా మనందరికీ తెలిసిన అర్థం- వాహనాలకు ప్రభుత్వం వసూలుచేసే రవాణా పన్ను. Death toll - ఇక్కడ అర్థం ఓ దుర్ఘటనలో మృతుల సంఖ్య.)



Q. 1. What are the difference of words say and tell.
2. What are the difference of words complain- complaint. Please explain with examples.

- B. Bhaskar, Nandyal

A. 1. Please refer to spoken English lesson No 66.

2. 'Complain' is a verb. 'Complaint' is a noun.
 When we are not happy about something, we complain about it.
 a) When something is stolen we complain (ఫిర్యాదు చేస్తాం) to the police
 b) The police will register our complaint (ఫిర్యాదు).
 We complain= we make a complaint.

Q. 1) 'I' plural అని విద్యార్థులకు ఎలా చెప్పాలి? You అనేది singular or plural? Students కు ఎలా బోధించాలి?
2) What do they do? దీని అర్థం ఏమిటి? వాక్యంలో రెండుసార్లు do అవసరమా?
3) డామిట్, హ్యాట్స్ ఆఫ్ పదాలు ఎలా ఆవిర్భవించాయి? వీటి అర్థం ఏమిటి?
4) Deluxe అనే పదానికి తెలుగులో అర్థం ఏమిటి?

- G. Ashok, Godhur

A. 1) | ఎప్పుడూ singular కదా. Plural ఎలా అవుతుంది? (I = నేను- ఒకరినే తెలుపుతుంది- కాబట్టి ఎప్పుడైనా singular.)
2) What do they do? = వాళ్లం చేస్తారు (మామూలుగా). What do they do after class?= Class తర్వాత వాళ్లం చేస్తారు? (రోజూ). ఇందులో మొదటి do, helping verb. రెండో do, main verb.

3) Damn it లో Damn = (దేవుడు) పాపులను నరకానికి పంపడం. Damn it, శాపనార్థం/ తిట్టుగా వాడతారు, తెలుగులో, దుంపతెగ/ పీడ, అన్నట్లు. Damn it, my plans are all upset = ఛ, నా పథకాలన్నీ తలకిందులయ్యాయి.
 Hats off = మెచ్చుకుంటూ అనే మాట/ జోహార్లు.
 Hats off to the way Tendulkar batted = Tendulkar bat చేసిన విధానికి జోహార్లు.
 Western countries లో ఎవరినైనా మెచ్చుకునేందుకు, తల మీదున్న hat తీసి, చేత్తో ఊపుతారు.
 Hats off = (టోపీలు) తీసి ఊపడం. అందువల్ల hats off అంటారు.
4) Deluxe= Luxurious = విలాసవంతమైన.
 (Oxford dictionary చూడండి. ఇది French నుంచి English లోకి వచ్చిన మాట.)

Rashid: What happened to the reservoir scam? (ఆ reservoir కుంభకోణం ఏమైంది?)

Bhagat: The minister has strongly denied that he or any member of his family had any hand in it. (తనకుగానీ, తన కుటుంబ సభ్యుల్లో ఎవరికిగానీ అందులో ప్రమేయం లేదని మంత్రి గట్టిగా అంటున్నారు.)

Rashid: The leader of the opposition has lashed out at the minister's role in the allotment of contracts or in the execution of the works. (contracts కేటాయింపు విషయంలో పనుల నిర్వహణలో లోపాలకు, విపక్ష నాయకుడు మంత్రిని తీవ్రంగా విమర్శించాడు.)

Bhagat: The party has also passed a resolution condemning the government inaction at the rising prices and the inflation. (పెరుగుతున్న ధరల విషయంలో ప్రభుత్వం చర్య తీసుకోకపోవడాన్ని, ప్రవృత్తులూన్ని ఖండిస్తూ ఆ పార్టీ తీర్మానం చేసింది.)

Rashid: All this is all right. That is normal in a democracy. But the way the leaders are trading abuses at one another, and calling one another names is really regrettable. (అదంతా బాగానే ఉంది. విమర్శలు ప్రజాస్వామ్యంలో సాధారణమే. అయితే ఆ నాయకులు ఒకరి నొకరు దూషించుకోవడం, తిట్టుకోవడం నిజంగా గర్హించదగినవిగా ఉంది.)

regrettable = చింతించదగిన

Bhagat: I fully agree with you. The public conduct of the leaders has hit an all time low. Their abusive language makes us wonder what kind of leaders we have elected. (నువ్వు అన్నదాంతో నేను ఏకీభవిస్తున్నా. మన నాయకుల బహిరంగ ప్రవర్తన ఎన్నడూ లేనంత తక్కువ స్థాయికి దిగజారింది. వాళ్ల తిట్లు, భాష చూస్తుంటే ఎలాంటి నాయకులను మనం ఎన్నుకున్నామా అనే ఆలోచన వస్తుంది.)

public conduct = ప్రజల మధ్యలో ఉన్నప్పుడు ఒకరి ప్రవర్తన

hit = (ఇక్కడ) తాకడం/ తగలడం.

All-time low = ఎన్నడూ లేనంత తక్కువ.

All-time high = ఎన్నడూ లేనంత ఎక్కువ.

The prices of essential commodities have hit an all time high = నిత్యవసర వస్తువుల ధరలు ఎన్నడూ లేనంత ఎక్కువగా ఉన్నాయి. ఈ expression మీ conversation లో వాడండి.

Rashid: That's true. What do you think of the elections in Karnataka. (నిజమే. కర్ణాటక ఎన్నికల విషయం ఏమంటారు?)

Bhagat: They have passed off peacefully says this paper. (అవి ప్రశాంతంగా జరిగిపోయాయని పేర్కొంటోంది ఈ paper.)

pass off = జరిగిపోవడం

Rashid: No incidents of violence or any such thing? (హింసాయత సంఘటనల్లాంటివేం లేవు కదా?)

Bhagat: None. The voter turnout is 60%. Not so bad, after all. (ఓటు చేయడానికి వచ్చినవారి సంఖ్య 60% అంత తక్కువేం కాదు, ఏమైనా.)

after all = ఏమైనా

Rashid: It's only in states like Bihar that we come across rigging, booth capturing and general violence. (బీహార్ లాంటి రాష్ట్రాల్లో మాత్రమే మనం rigging, polling booth ల ఆక్రమణ, దౌర్జన్యం చూస్తాం.)

rig = అక్రమమార్గంలో ఎన్నికల ఫలితాలు ప్రభావితం చేయడం (ఇందులో దౌర్జన్యం ఉండదు. ఓటర్లను డబ్బులాంటి వాటితో ప్రభావితం చేయడం మాత్రమే. దీనికోసం మాట fixing = cricket matches లోలా.)

Bhagat: Politicians often dismiss as baseless such allegations in news papers.



He denied me the permission to go home - ఇంటి వెళ్లమకు, నాకాయన అనుమతి ఇవ్వలేదు.

deny ఇక్కడ = refuse

a) The minister denied that he made such a remark about Gandhi = గాంధీని గురించి తను అలాంటి వ్యాఖ్య చేయలేదని మంత్రి అన్నారు.

b) The M.L.A. has denied that he has made insulting remarks about any caste =

Belt shops నియంత్రణలో ప్రభుత్వ వైఫల్యాన్ని మనం అందరం ఖండిస్తాం.

b) The BJP has condemned the Indo-American nuclear deal = భారత్ అమెరికా అణు ఒప్పందాన్ని BJP ఖండించింది.

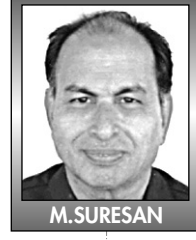
Pass a resolution తీర్మానాన్ని ఆమోదించడం/ తీర్మానించడం.

a) The conference passed a resolution condemning the action of the terrorists = టెర్రరిస్టుల చర్యలను ఖండిస్తూ, ఆ సమావేశం ఒక తీర్మానాన్ని ఆమోదించింది.

b) The party unanimously passed a resolution/ resolved unanimously to support the govt's policy = ప్రభుత్వ విధానాన్ని సమర్థిస్తూ ఆ party ఏకగ్రీవంగా తీర్మానించింది.

unanimously = ఏకగ్రీవంగా

politicians mostly are dishonest



M.SURESAN

(రాజకీయ నాయకులు పత్రికల్లో వచ్చే అలాంటి ఆరోపణలను నిరాధారమని తోసిపుచ్చారు.)

Rashid: That's no surprize. Politicians mostly are dishonest. (అదేం ఆశ్చర్యకరం కాదు. ఎక్కువమంది రాజకీయనాయకులు నిజాయతీ లేనివాళ్లే.)

(గమనిక: ఈ సంభాషణలోని సందర్భాలు, ఈ పాఠం కోసం కల్పించినవే. వాస్తవానికి పోలిక కేవలం కాకతాళియమే)

Newspapers లో తరచూ వాడే expressions గురించి చర్చిస్తున్నాం గదా? మరికొన్ని ఇక్కడ చూద్దాం.

1) The minister has strongly denied that he or any member of his family had any hand in it.

2) The leader of the opposition has lashed out at the minister's role in the allotment of contracts...

3) The party has also passed a resolution condemning the govt's inaction

4) The way the leaders are trading abuses, and calling one another names...

5) They have passed off peacefully says the paper

6) The voter turn out is 60%

7) Politicians often dismisses newspaper reports as baseless allegations.

1) The Minister has strongly denied. deny = ఇక్కడి అర్థం, కాదనడం - నేనలా అనలేదు/ ఆ మాట నేను అనలేదు అనడం (ఇతర అర్థాలు - ఎవరికైనా ఏదైనా ఇవ్వకపోవడం.)

ఏ కులాన్ని గురించి అవమానకర వ్యాఖ్యలు చేయలేదని MLA అన్నారు.

c) He has denied all the words that have been reported in the media = Media లో వచ్చిన వార్తలు తను అనలేదని ఆయన అన్నాడు.

2. The leader of the opposition has lashed out at the minister's role...

Lash out = నిశితంగా విమర్శించడం. (అసలు అర్థం కొరడా, కర్రలాంటి వాటితో బాగా దెబ్బతగిలే విధంగా, బలంగా కొట్టడం/ బాదడం.)

whip = కొరడా

whip lash = కొరడా దెబ్బ.

Gulf countries లో నేరస్తులకు whip lashes శిక్షగా విధిస్తారు.

a) Rain lashed the state the whole of yesterday = నిన్నంతా వర్షం రాష్ట్రాన్ని దెబ్బతీసింది/ కుదిపేసింది.

b) The CPM lashed out the govt's move to declare a number of areas as SEZs = ప్రత్యేక ఆర్థిక మండళ్లుగా చాలా ప్రదేశాలను ప్రభుత్వం ప్రకటించడాన్ని CPM దుయ్యబట్టింది.

కిందటి lesson లో flay ను ఇదే అర్థంలో వాడటం చూశాం.

3) Condemn - ఇది కూడా దాదాపు lash, flay లాంటి మాట. దేన్నయినా ఖండించడం, విమర్శించడం

a) All of us condemn the inability of the govt's failure to check the belt shops =

4) Trading abuses and calling names = తిట్టుకోవడం/ ఒకరినొకరు దూషించుకోవడం.

a) The leaders traded abuses at each other = ఒకరినొకరు తిట్టుకున్నారు

abuse = తిట్టడం (బూతులు వాడటం)

calling names = fool, rogue లాంటి మాటలు వాడటం

b) He called me names, but I kept quiet = నన్ను నానమాటలు అన్నాడు, నేనేమీ అనలేదు.

5) Pass off peacefully = ప్రశాంతంగా జరిగిపోవడం

a) The discussions passed off peacefully = చర్చలు ప్రశాంతంగా జరిగాయి.

b) We expect the polls to pass off peacefully = ఎన్నికలు ప్రశాంతంగా జరుగుతాయనే ఆశిస్తున్నాం.

6) The voter turnout = ఓటు వేసే వారి సంఖ్య.

a) The voter turnout was rather poor = ఓటు వేసిన వారి సంఖ్య కాస్త తక్కువే.

b) We have yet to know the percentage of member turnout = సభ్యుల హాజరు సంఖ్య శాతం ఇంకా తెలియాల్సి ఉంది.

7) Baseless allegations = నిరాధారమైన ఆరోపణలు

a) The allegations were proved baseless = ఆరోపణలు నిరాధారమైనవిగా తేలాయి.

b) Whatever the media report, politicians dismiss them as baseless = మీడియా ఏమన్నా రాజకీయ నాయకులు వాటిని నిరాధారమైనవిగా తోసిస్తారు.

Q. 1. "నేను శ్రీకాంత్ ఎక్కడున్నాడో అని ఆలోచించాను" అని చెప్పడానికి I thought that where Srikanth was? (wh clause + s + v) అనొచ్చా

2. Infact కు అర్థం, ఉపయోగం తెలుపగలరు.

3. Wh తో మొదలయ్యే clause లలో wh + s + v, wh + v + s ఉన్నట్లే how తో ఎలాగో వివరించండి. You called me a few days back (మీరు కొద్ది రోజుల కిందట నాకు ఫోన్ చేశారు) - సరైనదేనా?

4. "నేను ఈ ఎగ్జామ్ లో క్యాలిబ్రే అవ్వాలంటే ఎన్ని మార్కులు తెచ్చుకోవాలి" అని అడగడానికి - How many marks will I be got in this exam to qualify అనొచ్చా

5. బ్యాట్స్ మన్ బాగా ఆడుతున్నప్పుడు - He starts to hit the ball అనొచ్చా

- V.Sekhar, Hyderabad

A. 1) I thought where Srikanth was correct. A clause with a 'wh' word (what, where, etc) doesn't have 'that' before the 'wh' word. He knows why she is here. (ఆమె ఇక్కడెందుకుందో అతడికి తెలుసు. ఇక్కడ మనం 'wh' word ముందు that వాడం.)

2) Infact = truly/ నిజాయతి. అయితే, దీన్ని సాధారణంగా, అలాకాకపోగా అనే అర్థం (వ్యతిరేకంగా) వచ్చేట్లు వాడతాం.

Eg: I wasn't late. Infact I was there earlier than all others = నేనేం ఆలస్యంకాదు. అసలు అందరికంటే ముందే నేనక్కడున్నాను.

He is not short. In fact he is taller than any of us = అతడేం పొట్టికాదు. ఆ మాటకొస్తే, అతడు మనందరికంటే పొడుగు. (నిజానికి అతడు మనందరికంటే పొడుగు)

3) I know how he got the book - How he got the book - ఈ 'wh' clause లో How (wh) + he (s) + got (v)

What is your name? - ఇందులో What (wh word) + is (v) + your name? (s)

You called me a few days ago (a few days back - wrong)

4) How many marks should I/ have I to get in the exam to qualify? ఎన్ని మార్కులు తెచ్చుకోవాలి అంటే shall/ must/ have to/ has to get అనాలి కదా? will I get? అంటే వస్తాయి అని అర్థం, రావాలి అని కాదు. Will I be got - ఇది wrong form of the verb (will I get అనాలి- కాని ఇక్కడది సరికాదు)

5) అనొచ్చు

Devnath: The Speaker of the Assembly appealed to the Opposition to let the proceedings of the House go on calmly.
(అసెంబ్లీ చర్చలు ప్రశాంతంగా సాగనివ్వాలని Speaker ప్రతిపక్షాలకు విజ్ఞప్తి చేశారు.)

Srinath: But the opposition continued their protests and slogan shouting. The Speaker adjourned the house for an hour.
(కానీ ప్రతిపక్షాలు తమ నిరసనలను, నినాదాలివ్వడాన్ని కొనసాగించారు. Speaker సభను గంటసేపు వాయిదా వేశారు.)

Devnath: The plea of some of the leaders for a higher outlay in the budget for the welfare of the backward classes was accepted by all.
(వెనుకబడినవర్గాల సంక్షేమం కోసం బడ్జెట్లో మరికొంత ఎక్కువ కేటాయింపులను కొందరు నాయకుల విజ్ఞప్తిని అందరూ అంగీకరించారు.)

Srinath: The founder of the new party has called for the rooting out of corruption in politics. He has called for the end of dynastic rule.
(కొత్త పార్టీ సంస్థాపకుడు రాజకీయాల్లో అవినీతిని సమూలంగా తొలగించేందుకు పిలుపునిచ్చారు. వారసత్వ పాలన అంతానికి కూడా పిలుపునిచ్చారు.)

Devnath: He has asserted that once his party is voted to power, there will be true democracy and the people will have real power.
(తమ పార్టీ అధికారంలోకి వస్తే నిజమైన ప్రజాస్వామ్యం ఉంటుందని, ప్రజలకే నిజమైన అధికారం ఉంటుందని ఆయన నొక్కిచెప్పారు.)

Srinath: What do you say about the film hero entering politics?
(సినిమా నాయకుడి రాజకీయ ప్రవేశం గురించి నువ్వేమంటావు?)

Devnath: That's welcome, so long as the intentions are good.
(ఉద్దేశాలు మంచివైతే అది స్వాగతించదగినదే.)

Srinath: Well, that's the news digest today. Let's see if we get some late news on the TV.
(ఈనాటి వార్తా సంగ్రహం అదీ. TV లో ఏమన్నా తాజా వార్తలోస్తాయేమో చూద్దాం.)

Spoken English ధారాళంగా రావడానికి English news paper reading చాలా సహాయపడుతుంది కదా. అయితే కొంత అలవాటైతేనే కానీ English newspaperలో భాష అర్థం కాదు. అది అర్థం చేసుకునేందుకు, English newspaper లో ఎక్కువగా కనిపించే మరికొన్ని పదాలు, expressions ఇప్పుడు చూద్దాం.

Look at the following sentences.

- 1) The Speaker of the Assembly appealed to the opposition to let the proceedings of the House go on calmly.
- 2) The Speaker adjourned the House.
- 3) The plea of some of the leaders for a higher outlay in the budget for the welfare of the backward classes...
- 4) The founder of the new party has called for rooting out of corruption.
- 5) He has asserted that once his party come to power...
- 6) Well, that's the news digest today.
- 7) Let us see if we get some late news on the TV.

2) The Speaker adjourned the House.
పైవాటిల్లో చాలా expressions assembly కి సంబంధించినవి. Assembly సమావేశాలు జరుగుతున్న సమయంలో, English newspapers లో పై మాటలు విరివిగా కనిపిస్తుంటాయి.

1) The Speaker ... appealed: Appeal = విజ్ఞప్తి చేయడం.

a) The leader appealed to the people to do their bit to the progress of the country = దేశ ప్రగతికి తమ వంతు తాము కృషిచేయాలని, ఆ నాయకుడు ప్రజలకు విజ్ఞప్తి చేశాడు.

2) The Speaker adjourned the House. మొదట house చూద్దాం. మనం ఈ మాటకు ఎక్కువగా వాడే అర్థం- ఇల్లు. అయితే, lesson సందర్భంలో house = అసెంబ్లీ (శాసనసభ)/ శాసనమండలి (legislative council)/ Parliament - ఇలాంటి చట్టసభలు ఏదైనా కావచ్చు. Lower House = Lok Sabha, Upper House = Rajyasabha. House Committee = Assembly/ council/ parliament లోని సభ్యులతో ఏర్పాటైన committee.

3) The Speaker adjourned the House. మొదట house చూద్దాం. మనం ఈ మాటకు ఎక్కువగా వాడే అర్థం- ఇల్లు. అయితే, lesson సందర్భంలో house = అసెంబ్లీ (శాసనసభ)/ శాసనమండలి (legislative council)/ Parliament - ఇలాంటి చట్టసభలు ఏదైనా కావచ్చు. Lower House = Lok Sabha, Upper House = Rajyasabha. House Committee = Assembly/ council/ parliament లోని సభ్యులతో ఏర్పాటైన committee.

4) To call for/ to give a call for = పిలుపివ్వడం/ ప్రజలను ఏదైనా పనికీ పురిగొల్పడం.

a) The leader has called for united fight against anti democratic forces = అప్రజాస్వామిక శక్తులకు వ్యతిరేకంగా ఐక్యంగా పోరాడాలని నాయకుడు పిలుపునిచ్చాడు.

b) The chief guest has given a call for a better education system = మెరుగైన విద్యావిధానం కోసం ముఖ్య అతిథి పిలుపునిచ్చారు.

5) Assert = ఏదైనా దృఢంగా నొక్కిచెప్పడం.

a) The minister asserted in the House that there were no irregularities in his ministry = తన శాఖలో ఎలాంటి అక్రమాలూ లేవని మంత్రి గట్టిగా చెబుతున్నారు.

b) The accused asserted his innocence = ఆ నిందితుడు తన నిర్దోషిత్వాన్ని గట్టిగా తెలుపుతున్నాడు. (నేరాన్ని అంగీకరించడంలేదు)

6) He denied any irregularities in his ministry = He asserted there were no irregularities.
c) No one believed his assertion that he was innocent = తను నిర్దోషి అని అతడు గట్టిగా అనడం ఎవరూ నమ్మడం లేదు.
Assert = నొక్కిచెప్పడం, Assertion = నొక్కిచెప్పే విషయం.

7. Let us see if we get some late news ...
Late news, old news- తెదా తెలుసుకుందాం.
late news = ఇప్పుడున్నదే అందే వార్తలు.
old news = పాత (అందరికీ తెలిసిపోయిన) వార్తలు.
late news అందించగలిగే పత్రికలు, TV news channels ఎక్కువ ఆదరణ పొందుతాయి.



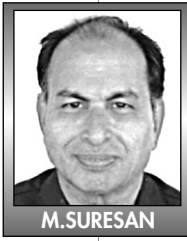
Adjourn = ఒక నిర్ణీత సమయం వరకు సభా/ court కార్యకలాపాలను ఆపేయడం (వాయిదా వేయడం)
The Speaker adjourned the house for 2 days = శాసన సభాద్యక్షుడు రెండ్రోజులపాటు సభను ఆపేశారు/ వాయిదా వేశారు.
The Judge adjourned the case for a fortnight = ఓ పక్షంపాటు న్యాయమూర్తి case ను వాయిదా వేశారు.
Sine Die = నిరవధి కంగా, మళ్ళీ ఏ తేదీ అని తెలిపేంతవరకు.

He denied any irregularities in his ministry = He asserted there were no irregularities.
c) No one believed his assertion that he was innocent = తను నిర్దోషి అని అతడు గట్టిగా అనడం ఎవరూ నమ్మడం లేదు.
Assert = నొక్కిచెప్పడం, Assertion = నొక్కిచెప్పే విషయం.

6) Newsdigest- digest (డైజెస్ట్/ డిజెస్ట్) ఎక్కువగా ఈ మాటను జీర్ణించుకోవడం అనే అర్థంతో వాడతారు.
a) A child can't digest that kind of food = ఆ బిడ్డ అలాంటి ఆహారాన్ని జీర్ణించుకోలేదు.
b) He is unable to digest the fact that his dearest friend has cheated him = తన ప్రాణ స్నేహితుడు తనను మోసం చేశాడనే సత్యాన్ని అతడు జీర్ణించుకోలేకపోతున్నాడు.
ఈ lesson సందర్భంలో digest (ఇక్కడ pronunciation - డైజెస్ట్ మాత్రమే) కు అర్థం, సంగ్రహం/ సంక్షిప్తం.

SPOKEN ENGLISH
అంగ్లభాషణ 456

The Speaker Adjourned the House



M.SURESAN

శాసనసభల సమావేశానంతరం (సమావేశాలు ముగిసిన తర్వాత)...

The House is adjourned Sine Die (సైనేడయా/ సైనేడియమ్)- చట్టసభ నిరవధికంగా వాయిదా పడింది.

4) To call for/ to give a call for = పిలుపివ్వడం/ ప్రజలను ఏదైనా పనికీ పురిగొల్పడం.

a) The leader has called for united fight against anti democratic forces = అప్రజాస్వామిక శక్తులకు వ్యతిరేకంగా ఐక్యంగా పోరాడాలని నాయకుడు పిలుపునిచ్చాడు.

b) The chief guest has given a call for a better education system = మెరుగైన విద్యావిధానం కోసం ముఖ్య అతిథి పిలుపునిచ్చారు.

5) Assert = ఏదైనా దృఢంగా నొక్కిచెప్పడం.

a) The minister asserted in the House that there were no irregularities in his ministry = తన శాఖలో ఎలాంటి అక్రమాలూ లేవని మంత్రి గట్టిగా చెబుతున్నారు.

b) The accused asserted his innocence = ఆ నిందితుడు తన నిర్దోషిత్వాన్ని గట్టిగా తెలుపుతున్నాడు. (నేరాన్ని అంగీకరించడంలేదు)

ఇంతకుముందు, deny అంటే ఓ విషయాన్ని అన్నట్లు ఒప్పుకోకపోవడం అని తెలుసుకున్నాం కదా. దానికి assert, వ్యతిరేకం. చూడండి.

Q. 1) How many people have you invited?
How many people did you invite- తెదా ఏమిటి?

2) Let me go అంటే నన్ను వెళ్లని అని అర్థం కదా. Let అంటే అనుకోవడం అనే మరో అర్థం ఇంగ్లీష్లో ఉందా?

3) He had been to Delhi అంటే అతడు ఢిల్లీ వెళ్లి వచ్చాడు అని అర్థం. ఈ వాక్యం past perfect continuous లో ఉందికదా. వివరించగలరు. Regarding కు అర్థం uses తెలుపండి.

4) When are you leaving for Kashmir అంటే నీవెప్పుడు కాశ్మీర్ కు బయలుదేరుతున్నావు అని అర్థం కదా. నీవెప్పుడు కాశ్మీర్ కు బయలుదేరుతున్నావో అని అనడానికి When you are leaving for Kashmir అనొచ్చా?

5) So far, obviously గురించి వివరించగలరు.

6) మా నాన్నకు కొడుకునైనందుకు నేను గర్వపడుతున్నాను. Being, having been ఉపయోగించి చెప్పగలరు.
- V.Sekhar, Hyderabad

A.1) How many people have you invited? = ఇంతవరకు ఎంతమందిని పిలిచావు? (పిలువాలినివాళ్లు ఇంకా ఉన్నారా? పిలుపులింకా అయిపోకపోవచ్చు పిలుపులకు ప్రాధాన్యం, పిలిచిన time కు కాదు)
How many people did you invite? = (మొత్తం) ఎంతమందిని పిలిచావు? ఇది గతంలో ఒక సమయానికి (ఆ సమయం సందర్భాన్నిబట్టి తెలుస్తుంది) పిలుపులు అయ్యాయి. ఎంతమందిని పిలిచావు అని.

2) Let అంటే అనుకోవడం అనే అర్థం లేదు. Let x be equal to 100 (Let x = 100) అంటే అర్థం, x 100 కు సమానంగా ఉందని. అలా అనే బదులు suppose s = 100, అంటే అనుకో అనే అర్థం వస్తుంది.

3) He went to Delhi = Delhi వెళ్ళాడు. (తిరిగి వచ్చాడో రాలేదో తెలియదు. Time చెప్పలేదు కాబట్టి. He has gone to/ has left for Delhi, He went to Delhi కంటే better. 'He went to Delhi yesterday' - ఇది OK.
He had been to Delhi - Delhi వెళ్లి తిరిగి వచ్చేవాడు- రెండూ గతం.
I had been to my sister's place last week = గతవారం నేను మా అక్కయ్య వాళ్ళింటికి/ ఊరికి వెళ్ళాను. అక్కడించి తిరిగి వచ్చేవాను, కాబట్టి had been. Had been, past perfect, correct కానీ usage ప్రకారం ఇలా అంటారు.

4) అనొచ్చు Please tell me when you are leaving for Kashmir = నువ్వు కాశ్మీర్ ఎప్పుడు వెళ్తున్నావో, నాతో చెప్పు.

5) So far = ఇప్పటివరకు. So far I have not met him = నేనిప్పటివరకు అతడిని కలవలేదు.

Obviously = clearly = చాలా సులభంగా అర్థమయ్యే/ స్పష్టం.
He doesn't talk to me much. Obviously he doesn't like me = నాతో ఎక్కువ మాట్లాడడతడు. అంటే నేనంటే అతడికి ఇష్టం లేదనేది స్పష్టమేగా.
He suggested that we eat out. Obviously there wasn't enough food for all of us = హోటల్లో తిందాం అన్నాడతడు. అంటే దానర్థం/ స్పష్టంగా తెలుస్తుంది కదా? ఇంట్లో మా అందరికీ సరిపోయేంత భోజనం లేదని.

6) I am proud of being his son = ఆయన కొడుగ్గా ఉండటానికి (కొడుకునైనందుకు) నేను గర్వపడుతున్నా- ఇప్పుడు. Kumar is proud of having been his son= ఆయన కొడుగ్గా ఉండినందుకు (గతంలో) కుమార్ గర్విస్తున్నాడు- ఆయన (father) ఇప్పుడు బతికిలేదు.

Prachand: Cases had been booked against erring civil distributors, said the Director general supplies authority.

(అక్రమాలకు ఒడిగడుతున్న gas పంపిణీదారుల మీద case లు పెట్టడం జరిగిందన్నారు పౌర సరఫరాల అధికారులు.)

erring = తప్పు చేస్తున్న;
error = తప్పు/ పొరబాటు

Prabhat: India boasts of making progress and still we are starved for cooking gas. What a pity!

(భారత్ ఏదో పురోగమిస్తోందని గొప్పలు చెప్పుకుంటాం. అయితే మనం వంట gas కు కూడా ఇబ్బంది పడుతున్నాం. ఎంత దురదృష్టం.)

starve = తిండి లేక పస్తుండటం
starve of something = దేనికన్నా కొరత ఉండటం
pity = జాలి; ఇక్కడి అర్థం దురదృష్టకరం.

It's a pity that he hasn't been selected= అతడు ఎంపిక కాకపోవడం దురదృష్టకరం/ విచారకరం

Prachand: India has definitely progressed, no doubt, and is progressing. But the reality is far short of the hype about the progress.

(భారత్ అభివృద్ధి సాధించింది, సాధిస్తోంది కూడా. అయితే దాన్ని గురించి ప్రచారం కంటే వాస్తవం చాలా తక్కువే.)

reality = వాస్తవం
far short of = చాలా తక్కువ

His marks are far short of his father's expectations = అతడు తెచ్చుకున్న marks అతడి తండ్రి ఆశించిన దాని కంటే చాలా తక్కువ.

Prabhat: Look at this. The gallup poll on the Karnataka elections predicts a clear majority for the BJP, according to this newspaper.

(ఇది చూడు. కర్ణాటక ఎన్నికల విషయంలో జరిగిన gallup poll ప్రకారం, BJP కి స్పష్టమైన మెజారిటీ వస్తుందని ఈ పత్రిక కథనం.)

Poll అంటే తెలుసుకదా ప్రజాభిప్రాయం, ముఖ్యంగా ఎక్కువ ప్రజల భావాల్ని ప్రతిబింబించగల ఓ వర్గం అభిప్రాయాలు/ అలాంటి అభిప్రాయ సేకరణ.

The polls = ఎన్నికలు

The nation is going to the polls next year = వచ్చే సంవత్సరం జాతి మొత్తం ఎన్నికల్లో పాల్గొనబోతోంది.

Prachand: But the exit polls point to a neck and neck race between BJP and BSP. Not always do these polls prove to be correct.

(అయితే exit polls BJP, BSP లకు దాదాపు సమానమైన seats రావచ్చని తెలుపుతున్నాయి. ఈ అభిప్రాయ సేకరణలు అన్ని సమయాల్లోనూ సరికావు.)

exit= బయటకు రావడం

Prabhat: Any way the congress is going to have the worst of it all.

(ఏదయితేనేం congress అన్నిల్లో అధమ స్థితిలో ఉంది.)

Prachand: The intelligence agencies have their own estimate of the results.

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 457

the reality is far short of the hype

(ప్రభుత్వ గూఢచార వర్గాలు, వాళ్ల అంచనా వాళ్లు వేసుకుంటున్నారు.)



Prabhat: I wonder what's going to happen in Telengana.

(తెలంగాణలో ఏం జరగబోతోందనేది ఆసక్తి కరమైన విషయమే.)

Prachand: Let's wait and see. (వేచి చూద్దాం.)

Prabhat: That's all we can do. (మనం చేయగలిగిందంతే.)

Newspapers లో ఎన్నికలకు సంబంధించి, పౌర సరఫరాలకు సంబంధించి వాడే పదజాలాన్ని ఇప్పుడు కొంత తెలుసుకుందాం. అంతేకాకుండా report చేసే విధానం కూడా పత్రికల్లో ప్రత్యేకమైన పద్ధతిలో ఉండటం గమనిస్తాం. అది తెలిస్తే మనం newspaper సులభంగా అర్థం చేసుకోగలం.



Look at the following sentences from the dialogue above:

- 1) Cases had been booked against erring gas distributor, said the civil supplies authorities.
- 2) But the reality is far short of the hype about the progress.
- 3) The gallup poll on the Karnataka elections predict a clear majority for the BJP.
- 4) But the exit polls point to a neck and neck race between the BJP and the BSP.

1), said the civil supplies authority.
Civil supplies authority= పౌర సరఫరాల అధికారి/ పౌర సరఫరా యంత్రాంగం- Ration బియ్యం, కిరోసిన్ లాంటి సరుకుల పంపిణీ వ్యవస్థ.

ఈ విషయంలో పరిస్థితుల్లో మనమంతా ఐక్యంగా ఉండాలని ప్రధానమంత్రి జాతికి విజ్ఞప్తి చేశారు.

crisis= విపత్తు/ ఆపద. (క్రైసిస్)- ఇక్కడ కూడా గమనించండి, appealed the prime minister అని వాక్యం చివర, ఎవరు చెప్పింది రావడం.

2) But the reality is far short of the hype
Reality = వాస్తవం, hype = ఒక విషయాన్ని/ వస్తువును/ తయారీని/ ఒక వ్యక్తి గొప్పతనాన్ని/ సినిమాను గురించి ఎంతో ఘనంగా, లేని గొప్పతనాన్ని అంటగడుతూ చెప్పడం/ విశేష ప్రచారం చేయడం/ ఆర్పాటం చేయడం.

a) In spite of all the media hype, I found the movie dull= మీడియా (వార్తాపత్రికలు, magazines, TV channels, etc.) ఎంత గొప్పగా ప్రచారం చేసినా/ చేసినప్పటికీ, నాకు మాత్రం ఆ సినిమా చెత్తగానే ఉంది.

b) There's always a lot of hype in India about the children of those in high offices. For example, look at that hype about Rahul Gandhi = భారత్ లో గొప్ప పదవుల్లో ఉన్నవాళ్ల పిల్లల గురించి ఎంతో గొప్పగా ప్రచారం జరుగుతుంది. రాహుల్ గాంధీ గురించి జరిగే ఘన ప్రచారం దీనికో ఉదాహరణ.

ఎ పార్టీకి ప్రభుత్వం ఏర్పరచే మెజారిటీ రాకపోవచ్చని, **Gallup polls** జోస్యం. Hung assembly/ parliament = అసెంబ్లీ/ parliament లో ఏ పార్టీకి ప్రభుత్వాన్ని ఏర్పరచే majority రాకపోవడం. అప్పుడు కొన్ని పార్టీల కలయికతో సంకీర్ణ (coalition) ప్రభుత్వం ఏర్పడుతుంది. ఇప్పుడు కేంద్రంలో UPA లాంటిది.

4) The exit polls point to ...
Exit polls కూడా ఒక రకమైన survey. Gallup polls ఎన్నికల జరిగేముందు నిర్వహిస్తారు. Exit polls ఎన్నికల రోజున, ఓటువేసి బయటకు వస్తున్న వారిని, వారెవరికి ఓటు వేశారో తెలుసుకుని, ఫలితాలను అంచనా వేసేందుకు జరిపే అభిప్రాయ సేకరణ.

Exit = బయటకు రావడం. బయటకొచ్చేవారి అభిప్రాయ సేకరణ కాబట్టి దీన్ని exit poll అంటారు.

మామూలుగా మనం ఎవరైనా ఏదైనా చెప్పారని English లో అనేందుకు, He/ She said అని ప్రారంభిస్తాం. దాని తర్వాత వాళ్లు చెప్పిన విషయాన్ని indirect speech లో తెలుపుతాం. అయితే newspaper లో చాలావరకు, విషయాన్ని ముందర చెప్పి, తర్వాత he/ she said అనో said he/ she అనో తరచుగా కనిపిస్తుంది.

a) The government is doing every thing to contain inflation, assured Mr Chidambaram, union finance minister. (చూశారు కదా, విషయం ముందర చెప్పి, చివర ఎవరు చెప్పారో తెలుపడం) = ప్రవృత్త్యాన్ని అదుపులోకి తెచ్చేందుకు ప్రభుత్వం చేయవలసినదల్లా చేస్తుందని, కేంద్ర ఆర్థిక మంత్రి చిదంబరం హామీ ఇచ్చారు.

ఇలాంటి sentences లో sequence of tenses అంతగా పాటించకపోవచ్చు.

b) We should stand united in this moment of crisis, appealed the prime minister to the nation=

Q. అకడమిక్/ పోటీ పరీక్షల్లో ఉపయోగపడే కింది పదాలకు అర్థాలను తెలుపగలరు.

analyse, contrast, describe, comment, compare, illustrate, elucidate, enumerate, trace, elaborate, discuss, argue, differentiate, evaluate, examine, assess, on what, in what, for what, explain, bringout, point out, outline, interpret, give an account, determine, characterise, review, to what, substantiate, critically evaluate, summaries, categorise.

- K.P.V. Rao, Vizag

A. Analyse = విశ్లేషించడం అంటే ఒక విషయం ప్రతి అంశాన్ని క్షుణ్ణంగా అర్థం చేసుకోవడం/ వివరించడం.

Contrast = రెండింటికన్ను తేడాలు పరిశీలించడం. X Compare = పోలికలు తెలుపడం;

Illustrate = ఉదాహరణలతో (సోదాహరణంగా) తెలుపడం;

Describe= వర్ణించడం.

Elucidate = Explain = Elaborate = వివరించడం/ సవివరంగా/ సవిస్తరంగా తెలుపడం= bringout.

Discuss= Argue = చర్చించడం, Comment = వ్యాఖ్యానించడం;

Enumerate = ఒక్కొక్కటిగా ఒకదాని గుణాలను/ అంశాలను తెలుపడం

Differentiate = తేడాలు వివరించడం.

Evaluate = Assess = అంచనా వేయడం; Examine = పరిశీలించడం,

Point out = చూపించడం; Trace = ఒక వృత్తాంతం వివిధ పరిణామాలను తెలుపడం;

Outline= టూకీగా వివరించడం; Give an account of = వృత్తాంతం తెలుపడం;

Review = సమీక్షించడం, Interpret = మనకు తోచిన విధంగా వివరించడం;

Determine = నిర్ధారించడం; Characterise = లక్షణాలను తెలుపడం;

In what/ To what/ For what - ఇవన్నీ పూర్తి వాక్యాన్నిబట్టిగానే అర్థం కావు.

Substantiate = నిరూపించడం (ఆధారాలతో)

Critically evaluate = విమర్శనాత్మకంగా అంచనా వేయడం

Summarise = క్రోడీకరించడం/ సంగ్రహంగా తెలుపడం

Categorise = తెగలుగా విభజించడం.

Q. When, while - ఉపయోగించే సందర్భాల్ని వివరించగలరు.

1 a) I saw her when she was going out.

b) I saw her while she was going out.

2 a) He was studying when she was cooking.

b) When he was studying, she was cooking.

ఏది కరెక్టు? - KS Krishna Metpalli

A. When = at/ during the time that something happens = ఒకపని జరిగేటప్పుడు/ జరుగుతూ ఉన్న సమయంలో.

While = During the time that something happens= ఒకపని జరుగుతూ ఉన్న సమయంలో. While, when- రెండూ దాదాపు ఒకటే అని తెలుస్తోంది కదా. అయితే while ను ఎక్కువగా continuous action కు వాడతాం. మీరిచ్చిన రెండు sentences కూడా correct.

1 a) I saw her when she was going out = ఆమె బయటకెళ్ళినప్పుడు నేను చూశాను. (వెళ్ళడం చూశాను)

b) I saw her while she was going out = ఆమె బయటికెళ్ళతూ ఉండగా నేను చూశాను.

2) Both are correct. అయితే ఈ రెండు sentences లోనూ, when బదులు while better. When refers to particular point of time.

2) When he saw his sister, he felt happy = చెల్లెల్ని చూడగానే సంతోషపడ్డాడు.

'While' refers to a period (ఒక సమయం అంతా)

1) While I was watching the TV, he was studying seriously = నేను TV చూస్తున్న సమయంలో (ఆ సమయం మొత్తం) అతడు చదువుతూ ఉన్నాడు - ఇది continuous.

2) While she was busy (during the time she was busy), he was chatting with his friends = ఆమె తన పనిలో తీరకలేని సమయం అంతా అతడు స్నేహితులతో కబుర్లాడుతున్నాడు.

Q. Prosthodontia, Denture అంటే ఏమిటో ఉదాహరణలతో వివరించగలరు.

- Rama kishore, Hyderabad

A. Prosthodontia = కట్టుడు పళ్లు అమర్చడం. Prosthodonties, Periodontal, periodontology- ఇవన్నీ కూడా దంత వైద్యానికి సంబంధించిన highly technical పదాలు. Spoken English లో వాడేవికావు. వీటి అర్థాలకు medical dictionary చూడండి.

Denture (మీరు రాసినట్లు DUTURE కాదు)= కృత్రిమ పన్ను - Acrylic తోకానీ metal తోకానీ చేసినవి. ఈ రోజుల్లో సహజమైన పళ్ల రంగును పోలిన పింగాణి కృత్రిమ పళ్లు దొరుకుతున్నాయి. ఇవి మిగిలిన సహజమైన పళ్లను పోలి ఉంటాయి.



ప్రశ్న: 1. What is the origin of 'Hat-trick' and how did it derive?
 2. What is the difference between 'curriculum vitae' and resume?
 3. Though the news are past, headings are present indefinite tense in the newspaper, why?
 a. 'Chaudhary seeks open hearing' (heading) Pakistan chief Justice Iftikar Chaudhary who was removed by Pakistan President... sought open hearing...
 b. 'Centre sits on proposal' (heading)
 A proposal submitted by the state... Please clarify my doubts.

- N.Satyam Emerald, Ramakrishnapur
జవాబు: Origin of the word 'Hatrick' - Originally in 1858. An English bowler Stephenson who in 1858 took three wickets in three balls in a row got a hat as a present

for his feat. Money was collected on the spot from those watching the game, a hat was bought on the spot and it was presented to Stephenson.
 This feat of taking three wickets, from then onwards came to be known as a Hatrick. In the beginning bowlers who got Hatrick were presented hats. The term later was extended to other games like hockey, football etc.
 2) In American usage curriculum vitae and resume (pronounced) రెజ్యూమెయ్/ రెజుమెయ్ - జ size లో 'జ' లాగ్) are the same. They are details of your educational qualifications, the jobs you have done, your experience, etc., with your name and address which you send when you apply for a job. Usually curriculum vitae is more detailed than a

SPOKEN ENGLISH
 ఆంగ్లభాషణ 458



resume. A resume is brief.
 3) That is a journalists convention. Even in Spoken English, we sometimes say 'I come here to seek your support,' though we say this after reaching the place, that is after the action is completed. In English, the present simple sometimes is used to refer to immediate past.
 a) and b) - The headline is usually in the present tense and the report following it is in the present perfect/ past simple, depending on whether the time is stated or not. This has been explained in our earlier answers to the

same question.
ప్రశ్న: Ships sail on the sea
 Ships sail in the sea
 ఈ రెండిట్లో ఏది కరెక్టు?
V Ramakrishna, Rajahmundry.
జవాబు: తెలుగులో సముద్రంలో అనవచ్చు కానీ, Englishలో, లో (in) అని మనం అనుకునే చాలాచోట్లు, 'on' వస్తుంది. 'on the list, on the train, on the plane, etc.
 ఇది ఇంతకుముందు వివరించాం చూడండి.
 Ships sail on/ across the sea - correct (in the sea - wrong)

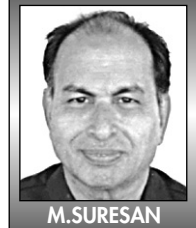
ప్రశ్న: Kindly let me following doubts be clarified, and give examples in English and Telugu.

1. What is the correct meaning of 'Right Now?'
2. Not Now, At present, Now itself be used instead of Right Now?
3. Are there 'right then', 'right here', 'right there' words in english?
4. What is the difference between 'from January' and 'right from January'?
5. What is the difference between 'might have done' and 'must have done'? What is the question form to these sentences?
6. What is the correct meaning of 'where as'.
7. What is the difference between keep asking and keep on asking.

- Ravi, Hyderabad
జవాబు: 1) A Right now = Now itself = ఇప్పుడే/ ఇప్పటికప్పుడే/ వెంటనే. I can't give you the money right now. You have to wait = నీకిప్పుడు వెంటనే/ ఇప్పటికప్పుడు ఆ డబ్బు ఇవ్వలేను. నువ్వు ఆగాలి.

Headline is usually in the present tense

Do it right now = వెంటనే ఆ పని చెయ్యి.
 Right now I can show you what kind of man he is = ఇప్పటికప్పుడు/ వెంటనే /ఈ క్షణంలో నేను చూపించగలను నీకు, అతను ఎటువంటివాడో.
 2) 'Now itself' can be used instead of 'right now', but not now or at present. 'Right now' shows greater urgency than now/ at present.
 3) Yes. There are. 'right then' = Right at that time = ఆ క్షణంలోనే.
 He demanded his money back and right then and there, I gave him back his money = తన డబ్బు కావాలన్నదే తడవుగా, అప్పటికప్పుడు అక్కడి కక్కడ నేనతనికిచ్చేశాను.
 The man, the police wanted was right there but they didn't recognise him= పోలీసులకు కావాల్సిన వాడక్కడే ఉన్నాడు అయినా వాళ్లకన్ని గుర్తించలేదు.
 He is right here', just in front of you = వాడిక్కడే ఉన్నాడు, నీ ఎదురుగా.



Right here let's settle the matter = ఇక్కడికిక్కడే ఈ విషయం తీర్మానం చేసుకుందాం.
 4) 'Right from January' is more or less the same as 'from January' - రెండూ దాదాపు ఒకటే. అయితే right from January అంటే కచ్చితంగా January నుంచి.
 He has been here right from January = January మొదటి నుంచి అతనిక్కడ ఉన్నాడు.
 5) Might have done = Perhaps he did it = చేసుకోవచ్చు (సందేహం).
 Must have done = చేసే ఉంటాడు, సందేహం లేదు.
 He might have gone = వెళ్లిపోయిఉండచ్చు.
 He must have gone = వెళ్లిపోయిఉంటాడు, సందేహం లేదు.
 Question forms: Might he have done it? =

అతడు చేసుకుంటాడా?
 Must he have done it? = అతడు చేసే ఉంటాడా?
 6) 'Whereas' is used to compare and contrast two things/persons, etc.
 a) He is tall, whereas his brother is short = అతడు పొడుగ్గా, కానీ అతడి brother పొట్టి.
 b) North Indians prefer tea whereas South Indian like coffee = ఉత్తర భారతీయులు టీ ఇష్టపడతారు, అయితే దక్షిణ భారతీయులకు కాఫీ ఇష్టం.
 Law/ Court Languageలో whereas అని sentence మొదట్లో వాడతారు, 'అందువల్ల' అనే అర్థంతో. Whereas (Because) The court feels that justice has not been done...
 7) Keep asking = Keep on asking
 Don't keep/ Don't keep on asking me the same question.
 = అదే ప్రశ్న అడుగుతూ ఉండకు నన్ను.
 He continuous to be the president by default = ఎన్నికలు తగిన సమయంలో జరగనందు వల్ల అతడు అధ్యక్షుడిగా కొనసాగుతున్నాడు.

- ప్రశ్న:** కింది వాక్యాలకు తెలుగులో అర్థం చెప్పండి.
1. a. Ramesh is about to sell.
 b. Ramesh is about to be sold.
 2. a. Rani is going to sell.
 b. Rani is going to be sold.
 3. i) Turner prize to be declared today.
 ii) Main film yet to be certified.
 iii) The world is said to be created out of nothing
 iv) To err is human.
 v) The wind having been failed. (p.v.లో p.p)
 4. ఈ వాక్యాలను అనువదించండి.
 i) Seeing is believing.
 ii) None but fools have ever believed it.
 iii) None of his poems are well known.
 iv) Do you know the where and when of the happening.
 v) I can't say the how and where of it.
 5. Whatever, whichever ఎప్పుడెలా ఉపయోగించాలి?
 6. రాము గొర్రెను నడిపిస్తున్నాడు.
 7. సరళ శ్రీదేవిని నడిపిస్తుంది.
 8. ఆరోగ్యంగా ఉండాలంటే మంచి ఆహారం తీసుకోవాలి.

9. కొందరు మాట్లాడుకుంటే నేను విన్నాను.
 10. పరిగెత్తాలంటే శక్తి కావాలి.
- Thirupathi Rao, Potli**
జవాబు: 1. a) రమేష్ (దేన్నో) అమ్ముబోతున్నాడు.
 b) రమేష్ అమ్ముబడబోతున్నాడు = రమేష్ ను ఎవరో అమ్ముబోతున్నాడు.
 2. a) and b) - పై అర్థాల్లాగానే.
 3. i) to v) - ఇవన్నీ News paper headlines. Lessons 450 to 457లో వీటిని గురించి వివరంగా ఉంది. చదవండి.
 i) ఈ రోజు ప్రకటించబడుతోంది Turner Prize (Turner Prize ప్రకటన నేడు).
 ii) సినిమాను ఇంకా certify చేయాల్సి ఉంది/ ఇంత వరకూ సినిమా certify అవలేదు.
 iii) ప్రపంచం/ విశ్వం శూన్యం నుంచి సృష్టి అయ్యిందని అంటారు.
 iv) పొరపాట్లు మానవ సహజం.
 v) ఇది correct కాదు - The wind having failed అని ఉండాలి. అర్థం, గాలి అనుకూలంగా వీయకపోవడంతో.. (నావ లాంటివి కదలేదని).
 4) i) కళ్లకు కనిపించేది నమ్మదగినది (కొందరు వ్యక్తుల ప్రకారం) = కళ్లకు కనిపించేది అబద్ధం అవదు కదా.
 ii) మూర్ఖులు తప్ప ఇంకెవరు దాన్ని నమ్మలేదు.

- iii) అతడు రాసిన కవిత్యం ఏదీ ప్రసిద్ధి చెందలేదు.
- iv) నీకు ఆది ఎప్పుడు ఎక్కడ జరిగిందో తెలుసా? (The when and where of an event = ఓ సంఘటన జరిగిన స్థలం, సమయం)
 v) అది ఎలా ఎప్పుడు జరిగిందో నేను చెప్పలేను.
- 5) Whatever = ఏమైనా/ ఏదైనా.
 whichever = ఏదైనా
 1. a) Whatever the price, I will buy the car = ధర ఏదైనా/ ఎంతైనా నేనా car ను కొంటాను.
 b) Whatever your reason, you are late = కారణం ఏమైనా నువ్వు అలస్యమే.
 2 a) Whichever book you want/ whichever is the book you want, you can find it in that shop = నీక్కావలసిన పుస్తకం ఏదైనా/ నీక్కావలసింది ఏ పుస్తకమైనా, ఆ shopలో దొరుకుతుంది.
 b) Whichever team plays well will get an award of Rs. 10000 = బాగా ఆడే ఏ జట్టుకైనా, రూ.10000 బహుమానం వస్తుంది.
 6) Ramu is walking the sheep.
 7) Sarala is walking Sridevi.
 8) If you want to be healthy, you should eat

- good food.
 9) I overheard some people talking.
 10) You need energy to run.
ప్రశ్న: 1. There isn't any way you please with elbows.
 2. He was held down by some ropes.
 పై రెండు వాక్యాలకు తెలుగులో అర్థం తెలుపండి.
 3. I am having a one rupee note అని ఒక డిక్లరేషన్ రీలో ఉంది. మరి havingను (possession) అనే అర్థంలో వాడకూడదు కదా. I have one rupee note అనాలి కదా. దయచేసి వివరించండి.
- Gurram Shankar, Shankarapatnam
జవాబు: 1) There isn't any way you please with your elbows = నీ మోచేతులతో నన్నేం సంతోషపెట్టవు = మోచేతులతో కూడా బాధిస్తావు.
 2) Held down = పైకి లేవకుండా ఉంచడం = తాళ్లతో కట్టేసి పైకి లేవకుండా చేశాడు.
 Hold down = కింద ఉండేలా చేయడం =
 3) I am having a one rupee note అని ఉన్న dictionary సరైంది/ మంచిది కాకపోవచ్చు.
 I have a one rupee note, correct.

Midhun: You look run down Chandan.
(చందన్ నువ్వు చాలా నీరసంగా కనిపిస్తున్నావ్.)
(be) run down = నీరసంగా/ కళ తగ్గి/ చిక్కిపోయి ఉండటం

Chandan: You can say that.
(నువ్వలా అనడంలో తప్పులేదు.)

Midhun: But why?
(అయితే ఎందుకని?)

Chandan: The pressures of my new position after promotion are telling on me. My work has doubled and I leave office rather late.
(ప్రమోషన్ తర్వాత నా కొత్త హోదాలోని ఒత్తిళ్లు నా మీద ప్రభావం చూపిస్తున్నాయి. నా పని రెండింతలైంది. ఆఫీస్ నుంచి అలస్యంగా వస్తున్నా.)

Midhun: But you had been after it till you got it, and now you don't seem to be happy.
(అది వచ్చేవరకూ దాని వెంటపడ్డావ్, తీరా అది వచ్చిన తర్వాత అంత సంతోషంగా ఉన్నట్లు లేవు.)

Chandan: For one thing, the work is heavy and tiring and for another I am unable to catch up with the new technology. Spending hours getting used to it.
(ఒకటిమా పని చాలా ఎక్కువ. అలసట కలిగించేస్తోంది. రెండోది ఈ కొత్త టెక్నాలజీకి అలవాటు పడలేకపోతున్నా. దానికి అలవాటుపడే ప్రయత్నంలో గంటల కొద్దీ సమయం పడుతోంది..)

Midhun: Didn't you foresee all this before you wanted the promotion.
(ప్రమోషన్ కోరుకునేముందు ఇవన్నీ ఊహించలేదా నువ్వు?)

Chandan: I did of course, but couldn't understand that this would be as difficult as this. Moreover I had a fear that if I didn't take the promotion, I might be edged out by the new boss.
(తెలుసు నాకు, అయితే ఇంత కష్టంగా ఉంటుందని అర్థం చేసుకోలేకపోయాను. అంతే కాకుండా, ప్రమోషన్ తీసుకోకపోతే మా కొత్త బాస్ నన్ను బయటకు తోసే ప్రమాదం ఉందని కూడా భయపడ్డాను.)

Midhun: Atleast is the increase in pay worth the trouble?
(కనీసం నీ జీతంలో పెరుగుదల నీ కష్టానికి తగ్గట్లు ఉందా?)

Chandan: The rise of course is substantial. It is that that keeps me going, with all the strain.
(పెరుగుదల మాత్రం ఘనంగానే ఉంది. అంత శ్రమైనా కూడా, అదే నన్ను ఇంకా కొనసాగేటట్లు చేస్తోంది.)

Midhun: Whatever the rise, it is not worth the candle, if you can't keep yourself well. Health first and anything else next, you know.
(జీతం ఎంత ఎక్కువైనా, నీ ఆరోగ్యం దెబ్బతినే పక్షంలో అదంత ముఖ్యం/ విలువైంది కాదు. మొదట ఆరోగ్యం, ఆ తర్వాత ఏదైనా.)

Chandan: I think one more month and I'll have got used to it.
(ఇంకో నెల, ఆ తర్వాత నాకిది అలవాటైపోతుంది.)

Midhun: Let's hope so. All the best. I'd rather be going. Bye.
(అలాగే ఆశిద్దాం. నేను వెళతాననిక. బై.)

Now look at the following phrasal verbs from the dialogue above.



is still run down = అతడు కామెర్ల నుంచి కోలుకున్నప్పటికీ ఇంకా నీరసంగా, బలహీనంగా ఉన్నాడు.
b) The hard work is definitely telling on her. She is really run down.
ఇక్కడ రెండు Phrasal Verbs ఉన్నాయి చూడండి.
1) Telling on 2) be run down
పై వాక్యానికి మొత్తం అర్థం. ఆమె అలసిపోయి కళతప్పి కనిపిస్తోంది. ఆమె పడుతున్న శ్రమ ఆమె మీద ప్రభావం చూపుతోంది. (Is telling on).

b) Though from a village, she didn't take much time to catch up with the ways of the city = గ్రామీణ వాతావరణం నుంచి వచ్చినప్పటికీ ఆమె నగర జీవితానికి త్వరలోనే అలవాటు పడింది/ నగర జీవనశైలిని త్వరలోనే అర్థం చేసుకుంది.
5) Keep something/ somebody going = కొనసాగేట్లు చూడటం.
a) The hope that her husband, though missing, is still alive keeps her going = తన భర్త తప్పిపోయినా, ఇంకా బతికే ఉన్నాడన్న ఆశ ఆమెను జీవించేట్లు చేస్తుంది/ ఆ ఆశ వల్లే ఇంకా ఆమె బతికుంది.
b) Assured supply of milk from the villages around keeps the milk products factory going = చుట్టూ ఉన్న గ్రామాల నుంచి నిరంతరమైన/ కచ్చితమైన పాల సరఫరా వల్ల ఆ పాల ఉత్పత్తి ప్లాంట్ కోనాగుతోంది.



It's not worth the candle

Phrasal verbs అంటే తెలుసు కదా? వీటిలో రెండు మూడు మాటలుంటాయి. వాటిల్లో ఒకటి verb. అయితే ఆ verb మామూలు అర్థానికి ఈ కలయికలో ఉన్నప్పటి దానికే సంబంధం ఉండదు. ఇవి English మాతృభాషగా ఉన్న వాళ్ళకే తెలుస్తాయి. మనకు కూడా అలవాటైతేనే అర్థం అవుతుంది. ఇప్పుడు ఇలాంటివి కొన్ని చూద్దాం.



అంటే tell onకు అర్థం, ప్రభావం చూపడం అని తెలుస్తోంది కదా?

- 1) You look run down
- 2) The pressures of my work... are telling on me.
- 3) ... I am unable to catch up with the new technology.
- 4) ... I feared to I might be edged out.
- 5) It is that that keeps me going
- 6) It's not worth the candle (ఇది phrasal verb కాదు. Idiom. దాని గురించి ఇంతకు ముందే వివరించాం.)

- a) The fear of exams is telling on the little girl. She is quite nervous and tensed up = పరీక్షల భయం ఆ చిన్న పిల్లలో కనిపిస్తోంది/ ప్రభావం చూపుతోంది. ఆమె కంగారుగా, బిగపట్టినట్లుంది.
b) His quick temper is telling on his relations with others = వీటికీ మాటికీ కోప్పడే అతడి స్వభావం ఇతరులతో అతడి సంబంధాలను దెబ్బతీస్తోంది. (Run down కు ఇతర అర్థాలు చాలా ఉన్నాయి. అవి తర్వాత తెలుసుకుందాం.)
Tell on, conversationలో ఎక్కువగా వినిపించే expression. మీరూ వాడండి.

- 1) To look run down/ appear run down = అలిసిపోయి నీరసించినట్లు కనిపించడం
To be run down = నీరసించి ఉండటం
a) Though he has recovered from Jaundice, he

- 3) To catch up with = అవగాహన చేసుకోవడం/ ఓ కొత్త విషయానికి అలవాటు పడటం.
a) Though trained, it will take some time for the office staff to catch up with the use of computers = శిక్షణ పొందినప్పటికీ, కంప్యూటర్ల వాడకం గురించి అవగాహన పొందడానికి/ అలవాటుపడటానికి ఆఫీస్ సిబ్బందికి కొంతకాలం పడుతుంది.

- Assured = guaranteed
c) Have this bread to keep you going till lunch = ఈ బ్రెడ్ తినను, లంచ్ వరకు ఆకలి లేకుండా ఉండేదుకు.
d) I have enough money to keep me going till I get my first salary = నా మొదటి జీతం వచ్చే వరకు జరుగుబాటయ్యేందుకు నా దగ్గర చాలినంత డబ్బుంది.
6) Not worth the candle = అంత ప్రయోజనకరం కాదు/ శ్రమకు తగ్గ ఫలితం.
a) The remuneration he got for the job was not worth the candle = అతడూ పనికి పొందిన పారితోషికం అతడు పడ్డ శ్రమకు తగిందికాదు.
b) I'm not going to try for the job. The place is too far off to be worth the candle = ఆ ఉద్యోగానికి నేనేం ప్రయత్నించబోవడంలేదు. అది మరీ దూరం, శ్రమకు తగిన ఫలితం లేనంతగా.
అయితే, not worth the candle వాడుక క్రమంగా తగ్గిపోతోంది. అవసరాన్ని బట్టి ఉపయోగించండి.

ప్రశ్న:
When we are born, we cry and others laugh. We should try to live in such a way that when we die, others should cry and we should laugh.
- పై వాక్యాల్లో ఏదైనా తప్పు ఉందా? వివరించండి.

- Sudha, Pavani, Veeravaram (W.G.Dist)
జవాబు: ఆ వాక్యం ఇలా ఉండాలి.
When we are born, we cry and others laugh. We should try to live in such a way that when we die, others cry and we laugh. (other should cry and we should laugh కాదు.)

- ప్రశ్న:**
I. What did Venu's mother tell him last night?
1) Venu's mother told you to keep your shoes polished and ready last night.
2) Venu's mother told your shoes are polished last night.
- పై రెండు సమాధానాల్లో ఏది కరెక్ట్? 1 or 2?
II. i) Venu's books and bag are keeping.

ii) Venu's books and bag is keep. - Which is correct?
- B. Hanumantha Rao, Macherla

- జవాబు:**
I. What did Venu's mother tell him last night? (వేణు వాళ్ళ అమ్మ అతడితో రాత్రి ఏం చెప్పింది?) దీనికి మీరు ఇచ్చిన answers రెండింటిలో ఏది సరికాదు.
1) What did Venu's mother tell him? అన్న ప్రశ్నకు, Venu's mother told him అని రావాలి కదా, told you ఎలా వస్తుంది? కాబట్టి అది, Venu's mother told him last night to keep his (your) shoes polished and ready. Last night వివర రాదు.
2) Venu's mother told your shoes are polished last night. ఇందులో తప్పులు ఒకటి: told తర్వాత ఏవ రితో చెప్పినదనేది తెలియాలి కదా?; రెండు: ఇక్కడ కూడా your shoes ఎలా వస్తుంది, his అని కదా రావాలి?; మూడు: last night (past కదా?) అన్నప్పుడు shoes are రాదు, shoes were polished వస్తుంది. అవునా?
II. i) Venu's books and bag are keeping.
ii) Venu's books and bag is keep. ఈ రెండు వాక్యాలకు అర్థం లేదు.

- ప్రశ్న:**
I. Who is a good friend?
i) A good friend is one who helps us in problems. ii) A good friend is a help us with problems - What is correct answer in these lines?
II. A house is a place to live in, which protects us heat, cold and rain.
Which స్థానంలో it వాడొచ్చా?
III. i) What are climbers?
ii) What is climbers?
పై రెండు వాక్యాల్లో ఏది కరెక్ట్?
IV. Liquid is solid form of water?
ఇక్కడ of ఎలా ఉపయోగపడుతుంది?
-B. Hanumantha Rao, Macherla

- జవాబు:**
I. i) A Good friend is one who helps with problems. ఇది correct.
II. వాడొచ్చు, అయితే sentence కొద్దిగా మార్చాలి. ఇలా: A house is a place to live in, and it protects us from heat, cold and rain.
III. i) What are climbers? అనేది correct.

- Climbers, plural కదా? కాబట్టి are climbers అనే అంటాం.
IV. of = యొక్క; of water = నీళ్ల యొక్క.
ప్రశ్న:
1. I am getting used to marriage.
2. As many as 500 people attended the function -వీటికి తెలుగులో ఉదాహరణలతోపాటు అర్థం వివరించండి.
- MV Subramanyam, Chillakuru

- జవాబు:**
1) Am getting used to = అలవాటుపడుతున్నాను. Be used/ get used to = అలవాటుపడటం/ కొత్తదనం పోవడం/ పాఠబడటం. దీని గురించి పాఠ lessonsలో చాలా వివరంగా ఇచ్చాం. చూడండి.
2) As many as 500 people attended the function. ఇక్కడ as many as అంటే అంత పెద్ద సంఖ్యలో - 500 మంది దాకా వచ్చారు! అని, ఇతరులను impress చేసేందుకు చెప్పడం.
I gave him as much as Rs. 1000/- = అతడికి నేను తక్కువేం ఇవ్వలేదు 1000 రూపాయలు ఇచ్చాను తెలుసా?

Samuchitha: Hi Nirupama, can you even think of it? My walking all the 5 km last night home from the party?

(నువ్వుది అనుకోవైనా అనుకోగలవా? Party నుంచి ఇంటికి 5 కిలోమీటర్లు నేను నడిచిరావడం?)

Nirupama: I was in the same position as well. I thought of walking home, but I didn't feel up to it. Fortunately Nikhila gave me a lift and dropped me home.

(నాదీ అదే పరిస్థితి. ఇంటికి నడిచి రావాలనుకున్నాను, కానీ అంత చేయగలననిపించలేదు. అదృష్టవశాత్తు నిఖిల lift ఇచ్చి మా ఇంట్లో నన్నాదిలిపెట్టింది.)

Samuchitha: What a bore Kumar was last night!

(కుమార్ ఎంత విసిగించాడో నిన్న రాత్రి!)

Nirupama: He always is! He talks shop whenever we meet him. He tires us with his work as a software man all the time.

(అతనెప్పుడూ విసిగిస్తాడు! ఎప్పుడు మనం అతడిని కలిసినా తన ఉద్యోగం గురించే మాట్లాడతాడు. Software మనిషిగా తన అనుభవాల్ని చెబుతూ విసిగిస్తాడు.)

Samuchitha: Nischaya is his exact opposite. She claims that once. She is out of office she doesn't talk about it and she is as good as her word.

(నిశ్చయ కుమార్ కు పూర్తి వ్యతిరేకం. Office బయట office విషయాలు మాట్లాడనంటుంది. ఆ మాట నిలబెట్టుకుంటుంది.)

Nirupama: Yea. In fact you rub her up the wrong side if you even just refer to it.

(అవును. అసలు మనమాప్రసక్తి తెస్తేనే తనకు కోపం వస్తుంది.)

Samuchitha: How good your relations with others are depends on how and what you talk about to them.

(ఇతరులతో నీ సంబంధాలు ఎలా ఉంటాయనేది నువ్వు వాళ్లతో ఎలా మాట్లాడతావు, ఏం మాట్లాడతావనేదాన్ని బట్టి ఉంటాయి.)

Nirupama: You are right on the nail. I agree with you there completely. The less you talk of yourself, the better, always.

(నువ్వు చెప్పింది correct. నీతో నేను పూర్తిగా ఏకీభవిస్తున్నా. మన గురించి మనం ఎంత తక్కువగా మాట్లాడితే అంత మంచిది.)

Samuchitha: By the way, some thing very surprising. I saw Nikhila and Akhila together last evening. Are they friends again?

(అదనరే. చాలా ఆశ్చర్యకరమైన విషయం. నిఖిల, అఖిల మళ్ళీ కలిసినట్టం చూశాను నిన్న. మళ్ళీ వాళ్లు స్నేహితులయ్యారా?)

Nirupama: Don't you know? They have kissed and made up. They are friends like never before.

(నీకు తెలియదా? వాళ్లు మళ్ళీ ఒకటైపోయారు. ఇంతకుముందెప్పుడూ లేనంత స్నేహితులైపోయారప్పుడు.)

Samuchitha: Happy to hear that.

(వినేందుకు సంతోషంగా ఉంది.)
మనం ఇప్పుడు మరికొన్ని phrasal verbs గురించి తెలుసుకుందాం. Phrasal verbs ఎప్పుడూ మన practice పై ఆధారపడి ఉంటాయి. మనం ఎంత ఎక్కువగా మన conversation లో వాటిని వాడితే అంత బాగా గుర్తుంటాయి.

Look at the following sentences from the conversation above:



2) talk shop = మన వృత్తి, వ్యాపకాలను గురించి మాట్లాడటం.

a) Well, we are at a marriage. Would you stop talking shop? Remember, not all of us are doctors = మనం పెళ్లికొచ్చాం. మీ వృత్తి వ్యాపకాల విషయాలు మాట్లాడటం ఆపుతారా? ఇక్కడున్న వాళ్లందరం doctors కాం. గుర్తుంచుకోండి. (అంటే పెళ్లికొచ్చిన ఇద్దరు doctors వైద్యం విషయం మాట్లాడుకుంటున్నారన్నమాట.)

b) Why do you rub him up the wrong side by rising that issue = ఆ విషయం గురించి మాట్లాడటమెందుకు, ఆయనకు కోపం తెప్పించడమెందుకు?

5) Be right on the nail = correct గా చెప్పడం/ ఊహించడం, etc.

a) You are right on the nail when you say he is not the man for the job = అతడు ఆ పనికి తగడు అనడంలో నువ్వు చాలా correct.

b) The newspaper was right on the nail when it wrote that the government would certainly gag the press if only it had an opportunity = అవకాశం దొరికితే ప్రభుత్వం పత్రికల నోళ్లు

నొక్కేస్తుంది అని ఆ పత్రిక రాయడం కచ్చితంగా correct.

c) You are right on the nail there. No government is for transparency =

నువ్వు correct. ఏ ప్రభుత్వమూ పారదర్శకతకు అనుకూలంకాదు. ఆ విషయంలో నువ్వు correct.

transparency = పారదర్శకత- రహస్యాలు/ గోప్యం లేకుండా ప్రజలకు అన్ని విషయాలు తెలపడం.

6) Kiss and make it up = పాత కక్షలూ, పోట్లాటలూ మరచిపోయి రాజీపడటం.

a) You expect YSR and NCB to kiss and make it up! That'd never happen. = YSR, చంద్రబాబు రాజీపడతారంటావా? / YSR, NCB మధ్య సయోధ్య ఉంటుందంటావా? అది అసంభవం.

b) Politics make strange bed fellows = రాజకీయాల్లో విచిత్ర సాంగత్యాలేర్పడతాయి.

You can find irreconcilable foes kissing and making it up = రాజీపడని ప్రత్యర్థులు పాతకక్షలు మరచిపోయి స్నేహితులవడం అసాధ్యమేమీకాదు

1) Politics make strange bed fellows = రాజకీయాల్లో వింత వింత సాంగత్యాలేర్పడతాయి.

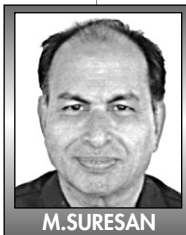
2) There is no permanent friendship or enmity in politics = రాజకీయాల్లో శాశ్వత స్నేహాలు, శత్రుత్వాలు ఉండవు.

3) Politics is the last refuge of the scoundrel = నీతిమాలినవాళ్ల చివరి శరణు (ఆశ్రయం) రాజకీయాలు.

ఈ మూడు English లో famous proverbs.

Would you stop talking shop?

- 1) ... I didn't feel up to it
- 2) He always talks shop whenever we meet him
- 3) She is as good as her word (ఇది phrasal verb కాదు)
- 4) In fact you rub her up the wrong way/ wrong side if you even refer to it.
- 5) You are right on the nail
- 6) They have kissed and made it up



M.SURESAN

1) Feel up to it/ feel up to something = ఒక పని చేసే ఓపిక/ ఉత్సాహం ఉండటం.

a) I do jog for about 4 to 5 km everyday, but yesterday, some how I didn't feel up to it.= ప్రతిరోజూ నేను 4, 5 కి.మీ. jog (వ్యాయామంలో భాగంగా నిదానంగా పరుగెత్తడం) చేస్తాను. కానీ నిన్న మాత్రం నాకా ఓపిక లేకపోయింది.

b) Because of her age aunt Prameela didn't feel up to visiting my sister in the hospital and seeing her baby = (పెద్దవయసువల్ల ప్రమీల అత్తయ్యకు ఆసుపత్రికి వెళ్లి మా చెల్లెల్ని, పాపను చూసే ఓపిక లేకపోయింది.)

c) You look weak. Do you feel up to walking the distance? = నీరసంగా కనిపిస్తున్నావు. అంత దూరం నడవగలవా? / నడిచే ఓపిక ఉందా?

గమనించండి: 1) Feel up to తర్వాత noun కానీ ...ing form కానీ వస్తుంది. 2) feel up to ఎప్పుడూ not తో, ఓపిక, శక్తి లేదని చెప్పేందుకూ, question లోనూ వాడతాం.

b) We are here to enjoy the party. No talking shop please = మనం party ఆనందించేందుకు వచ్చాం. దయచేసి సొంత/ వృత్తి విషయాల సంగతి వద్దు.

c) If you talk shop, others find you a bore = నీ వృత్తి/ ఉద్యోగాల విషయమే మాట్లాడుతుంటే ఇతరులకు నువ్వు bore అనిపిస్తావు.

3) As good as one's word = ఎవరైనా అన్నమాట నిజం చేయడం/ అన్నమాట ప్రకారం నడుచుకోవడం.

a) He said he would help me and he was as good as his word= అతడు నాకు సాయం చేస్తానన్నాడు, ఆ మాట అతడు నిలబెట్టుకున్నాడు.

b) The officer promised immediate action, but I doubt if she is going to as good as her word= ఆ అధికారి వెంటనే చర్య తీసుకుంటానంది కానీ ఆమె తన మాటను నిలబెట్టుకుంటుందా అనేది నాకు సందేహమే.

4) Rub somebody up the wrong side/ way= కోపం తెప్పించడం

a) Talk to him of the present day cinema and you are sure to rub him up the wrong side= నువ్వు ఆయనతో ఇప్పటి సినిమా పోకడలను గురించి మాట్లాడితే ఆయనకు తప్పుకుండా కోపం తెప్పిస్తావు/ ఇప్పటి సినిమా పోకడలను గురించి మాట్లాడటం ఆయనకు కోపం తెప్పించడమే.



Q. 1. The boys - (finish) the game by five.

ఈ వాక్యంలో- 1. will finish, 2. will have finished, 3. finished - ఏది సరైన సమాధానం అవుతుంది?

2. The car (stop) when the police signalled
ఈ వాక్యంలో- 1. was stopped, 2. stopped, 3. had stopped - ఏది సరైన సమాధానం అవుతుంది?

- P. Venkateswara, Madanapalle

A. 1. a) The boys will finish the game at 5 = అయింటికి పిల్లలు ఆట ముగిస్తారు. (future)

b) The boys finished the game at 5 = అయింటికి (గతంలో) పిల్లలు ఆట ముగించేశారు.

c) The boys will have finished the game by 5 = అయిదు రోపలగానీ అయింటికిగానీ పిల్లలు ఆట ముగించేసంటారు. (అప్పటి రోపల అయి పోతుంది)

2. The car stopped and the boys jumped out of it = కారు ఆగింది, పిల్లలందరినీ బయటకు గెంతుకు - ఇక్కడ car stopped అనేది correct కదా?

The car was stopped అని ఎప్పుడంటారు? car లోపల ఉన్న వాళ్లు కాకుండా car బయట ఉన్న వాళ్లు దానికి అడ్డుతగిలి అది వెళ్లకుండా చేసినప్పుడు కదా?

The car was stopped by the protesters = ఆ నిరసనకారులు car ను ఆపేశారు - వాళ్ల చేత car ఆపబడింది. ఇలాంటి సందర్భాల్లో was stopped correct అవచ్చు

The car stopped when the police signalled; The car had stopped when the police signalled - ఈ రెండు sentences వేర్వేరు అర్థాలతో correct.

1) The car stopped when the police signalled = Police signal వేయగానే/ వేయడంతో car ఆగింది - రెండూ ఒకేసారి జరిగాయి.

2) The car had stopped when the police signalled = Police signal ఇచ్చాడు. అప్పటికే car ఆగింది. Car ఆగడం signal ఇచ్చే ముందే జరిగిందని- అలా జరిగే అవకాశాలూ ఉంటాయి కదా.

3) The Police has signalled and the car stopped = Police signal ఇచ్చాడు. కారు ఆగింది- ఇది మామూలుగా జరిగేదే.

Subordinate clause Past Perfect లో సాధారణంగా ఉండదు.

The car was stopped when the police signalled = Police, signal ఇవ్వగానే car ను ఎవరో ఆపారు.

The car stopped --- . Car ఆగింది police signal ఇవ్వగానే.

The car had stopped --- . = signal ఇవ్వక ముందే car ఆగింది.

Before, after లు వాడినప్పుడు ముందు జరిగిన పనికి, past perfect అంత పట్టింపు లేదు.